



# ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

21 Μαρτίου 2020

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

Αρ. Φύλλου 977

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. 2263.1-3/17149/2020

**Αποδοχή τροποποιήσεων στο Παράρτημα της Διεθνούς Σύμβασης για την πρόληψη ρύπανσης από πλοία, 1973, όπως τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο του 1978 σχετικά με αυτή - Τροποποιήσεις στο Παράρτημα II της Δ.Σ. MARPOL (Κατάλοιπα φορτίου και αποπλυμάτων δεξαμενών από εμμένοντα επιπλέοντα προϊόντα).**

Ο ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΟΣ ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ -  
Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ  
ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α) Της παραγράφου 2 του άρθρου τρίτου του ν. 1269/1982 (Α' 89), «Για την κύρωση της Διεθνούς Σύμβασης «περί πρόληψης της ρυπάνσεως της θαλάσσης από πλοία» του 1973 και του Πρωτοκόλλου του 1978» που αναφέρεται σ' αυτή τη Σύμβαση», όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο δεύτερο του ν. 3104/2003 (Α' 28).

β) Του ν. 3922/2011 «Σύσταση Αρχηγείου Λιμενικού Σώματος - Ελληνικής Ακτοφυλακής και άλλες διατάξεις» (Α' 35), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

γ) Του ν. 4150/2013 «Ανασυγκρότηση του Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου και άλλες διατάξεις» (Α' 102).

δ) Του άρθρου 90 του «Κώδικα νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα» που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του π.δ. 63/2005 (Α' 98).

ε) Του π.δ. 27/2007 «Αποδοχή τροποποιήσεων στα Παραρτήματα του Πρωτοκόλλου του 1978 αναφορικά με την Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της Ρύπανσης από πλοία, 1973 (Αναθεωρημένα Παραρτήματα I και II της Δ.Σ. MARPOL 73/78)» (Α' 19).

στ) Του άρθρου 2 του π.δ. 70/2015 «Ανασύσταση των Υπουργείων Πολιτισμού και Αθλητισμού, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων, Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων. Ανασύσταση του Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου και μετονομασία του σε Υπουργείο Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής» (Α' 114).

ζ) Του άρθρου 25 παρ. 4.(β) του π.δ. 13/2018 «Οργανισμός Υπουργείου Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής» (Α' 26).

η) Του π.δ. 83/2019 «Διορισμός Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης, Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Α' 121).2.

θ) Του άρθρου 15 του π.δ. 84/2019 «Σύσταση και κατάργηση Γενικών Γραμματέων και Ειδικών Γραμματέων/Ενιαίων Διοικητικών Τομέων Υπουργείων» (Α' 123).

ι) Της αριθμ. 531.4-3/2013/3052/01.08.2013 απόφασης των Υπουργών Εξωτερικών, Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης και Ναυτιλίας και Αιγαίου «Μεταβίβαση αρμοδιότητας έκδοσης αποφάσεων στους Γενικούς Γραμματείς των Υπουργείων Εξωτερικών και Ναυτιλίας και Αιγαίου» (Β' 1957).

ια) Της αριθμ. Π7Δ29β-49091/27-08-2019 «Τοποθέτηση Θεμιστοκλή Δεμίρη του Θεοδώρου στη θέση του Υπηρεσιακού Γενικού του Υπουργείου Εξωτερικών» (ΥΟΔΔ 645).

2. Την απόφαση ΜΕΡC.315(74) της 17ης Μαΐου 2019 της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος (ΜΕΡC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) «Τροποποιήσεις στο Παράρτημα της Διεθνούς Σύμβασης για την πρόληψη ρύπανσης από πλοία, 1973, όπως τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο του 1978 σχετικά με αυτή - Τροποποιήσεις στο Παράρτημα II της Δ.Σ. MARPOL (Κατάλοιπα φορτίου και αποπλυμάτων δεξαμενών από εμμένοντα επιπλέοντα προϊόντα)».

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

### Άρθρο Πρώτο

1. Γίνονται αποδεκτές οι τροποποιήσεις του Παραρτήματος II της Δ.Σ. MARPOL, όπως αναφέρονται στην απόφαση ΜΕΡC.315(74) της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσίου Περιβάλλοντος (ΜΕΡC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ).

2. Το κείμενο της αποφάσεως της παραγράφου 1 σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και μεταφρασμένο στην ελληνική γλώσσα, παρατίθεται κατωτέρω.

3. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του αγγλικού και του ελληνικού κειμένου της ως άνω αποφάσεως, υπερισχύει το αγγλικό.

**RESOLUTION MEPC.315(74)  
(adopted on 17 May 2019)**

**AMENDMENTS TO THE ANNEX OF THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE  
PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973, AS MODIFIED BY THE  
PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO**

**Amendments to MARPOL Annex II**

**(Cargo residues and tank washings of persistent floating products)**

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

RECALLING ALSO article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL), which specifies the amendment procedure and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments thereto,

HAVING CONSIDERED, at its seventy-fourth session, proposed amendments to MARPOL Annex II concerning cargo residues and tank washings of persistent floating products, which were circulated in accordance with article 16(2)(a) of MARPOL,

1 ADOPTS, in accordance with article 16(2)(d) of MARPOL, amendments to MARPOL Annex II, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of MARPOL, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2020 unless prior to that date, not less than one third of the Parties or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objection to the amendments;

3 INVITES the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of MARPOL, the said amendments shall enter into force on 1 January 2021 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 REQUESTS the Secretary-General, for the purposes of article 16(2)(e) of MARPOL, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to MARPOL;

5 REQUESTS ALSO the Secretary-General to transmit copies of the present resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to MARPOL.

## ANNEX

## AMENDMENTS TO MARPOL ANNEX II

## (Cargo residues and tank washings of persistent floating products)

## CHAPTER 1 - GENERAL

## Regulation 1 - Definitions

1 A new paragraph 23 is added as follows:

"23 *Persistent floater* means a slick forming substance with the following properties:

- Density:  $\leq$  sea water ( $1025 \text{ kg/m}^3$  at  $20^\circ\text{C}$ );
- Vapour pressure:  $\leq 0.3 \text{ kPa}$ ;
- Solubility:  $\leq 0.1\%$  (for liquids)  $\leq 10\%$  (for solids); and
- Kinematic viscosity:  $> 10 \text{ cSt}$  at  $20^\circ\text{C}$ ."

CHAPTER 5 - OPERATIONAL DISCHARGES OF RESIDUES  
OF NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES

## Regulation 13 - Control of discharges of residues of noxious liquid substances

2 A new paragraph 7.1.4 is inserted after existing paragraph 7.1.3 as follows:

"7.1.4 For substances assigned to category Y that are persistent floaters with a viscosity equal to or greater than  $50 \text{ mPa}\cdot\text{s}$  at  $20^\circ\text{C}$  and/or with a melting point equal to or greater than  $0^\circ\text{C}$ , as identified by '16.2.7' in column 'o' of chapter 17 of the IBC Code, the following shall apply in the areas in paragraph 9:

- .1 a prewash procedure as specified in appendix VI to this annex shall be applied;
- .2 the residue/water mixture generated during the prewash shall be discharged to a reception facility at the port of unloading until the tank is empty; and
- .3 any water subsequently introduced into the tank may be discharged into the sea in accordance with the discharge standards in regulation 13.2."

3 A new paragraph 9 is inserted after existing paragraph 8.2 as follows:

**"9 Areas to which regulation 13.7.1.4 applies**

9.1 the *North West European waters* include the North Sea and its approaches, the Irish Sea and its approaches, the Celtic Sea, the English Channel and its approaches and part of the North East Atlantic immediately to the west of Ireland. The area is bounded by lines joining the following points:

48°27' N on the French coast  
48°27' N; 006°25' W  
49°52' N; 007°44' W  
50°30' N; 012° W  
56°30' N; 012° W  
62° N; 003° W  
62° N on the Norwegian coast  
57°44.8' N on the Danish and Swedish coasts

9.2 the *Baltic Sea area* means the Baltic Sea proper with the Gulf of Bothnia, the Gulf of Finland and the entrance to the Baltic Sea bounded by the parallel of the Skaw in the Skagerrak at 57°44.8' N;

9.3 the *Western European waters* is an area that covers the United Kingdom, Ireland, Belgium, France, Spain and Portugal, from the Shetland Islands in the North to Cape S. Vicente in the South, and the English Channel and its approaches. The area is bounded by lines joining the following points:

58°30' N on the UK coast  
58°30' N; 000° W  
62° N; 000° W  
62° N; 003° W  
56°30' N; 012° W  
54°40'40.9" N; 015° W  
50°56'45.3" N; 015° W  
48°27' N; 006°25' W  
48°27' N; 008° W  
44°52' N; 003°10' W  
44°52' N; 010° W  
44°14' N; 011°34' W  
42°55' N; 012°18' W  
41°50' N; 011°34' W  
37°00' N; 009°49' W  
36°20' N; 009°00' W  
36°20' N; 007°47' W  
37°10' N; 007°25' W  
51°22'25" N; 003°21'52.5" E  
52°12' N; on the UK east coast  
52°10.3' N; 006°21.8' W  
52°01.52' N; 005°04.18' W  
54°51.43' N; 005°08.47' W  
54°40.39' N; 005°34.34' W

9.4 the *Norwegian Sea* is bounded by lines joining the following points:"

69°47.6904' N; 030°49.059' E  
69°58.758' N; 031°6.2598' E  
70°8.625' N; 031°35.1354' E  
70°16.4826' N; 032°4.3836' E  
73°23.0652' N; 036°28.5732' E  
73°35.6586' N; 035°27.3378' E  
74°2.9748' N; 033°17.8596' E  
74°20.7084' N; 030°33.5052' E  
74°29.7972' N; 026°28.1808' E  
74°24.2448' N; 022°55.0272' E  
74°13.7226' N; 020°15.9762' E  
73°35.439' N; 016°36.4974' E  
73°14.8254' N; 014°9.4266' E  
72°42.54' N; 011°42.1392' E  
71°58.2' N; 009°54.96' E  
71°37.5612' N; 008°43.8222' E  
70°43.161' N; 006°36.0672' E  
69°36.624' N; 004°47.322' E  
68°58.3164' N; 003°51.2154' E  
68°14.9892' N; 003°17.0322' E  
67°25.7982' N; 003°10.2078' E  
66°49.7292' N; 003°25.1304' E  
66°25.9344' N; 003°17.1102' E  
65°22.7214' N; 001°24.5928' E  
64°25.9692' N; 000°29.3214' W  
63°53.2242' N; 000°29.442' W  
62°53.4654' N; 000°38.355' E  
62° N; 001°22.2498' E  
62° N; 004°52.3464' E

#### APPENDIX IV - STANDARD FORMAT FOR THE PROCEDURES AND ARRANGEMENTS MANUAL

##### Section 4 - Procedures relating to the cleaning of cargo tanks, the discharge of residues, ballasting and deballasting

4 Paragraph 4.4.5 is replaced by the following:

"5 **Persistent floaters with a viscosity equal to or greater than 50 mPa·s at 20°C and/or a melting point equal to or greater than 0°C**

This section should contain instructions on how to deal with tank washings of substances identified by the presence of '16.2.7' in column 'o' of chapter 17 of the IBC Code and the latest version of the MEPC.2/Circular, when operating in the areas specified in regulation 13.9 of Annex II."

**Addendum A - Flow diagrams - Cleaning of cargo tanks and disposal of tank washings/ballast containing residues of category X, Y and Z substances**

- 5 A new Note 4 is inserted after existing Note 3 as follows:

"Note 4: Within the areas specified in regulation 13.9 of Annex II, regulation 13.7.1.4 applies to substances that are identified by '16.2.7' in column 'o' of chapter 17 of the IBC Code."

#### APPENDIX VI - PREWASH PROCEDURES

- 6 A new section C is added after existing paragraph 21 as follows:

##### "C For all ships

##### **Prewash procedures for persistent floaters to which regulation 13.7.1.4 of Annex II of MARPOL applies**

Persistent floaters with a viscosity equal to or greater than 50 mPa·s at 20°C and/or a melting point equal to or greater than 0°C, shall be treated as solidifying or high-viscosity substances for the purposes of the prewash.

Where it is determined that the use of small amounts of cleaning additives would improve and maximize the removal of cargo residues during a prewash, then this should be done in consultation and with prior agreement from the reception facility."

#### **ΑΠΟΦΑΣΗ ΜΕΡC.315(74)**

(Υιοθετήθηκε την 17η Μαΐου 2019)

#### **ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΑΠΟ ΠΛΟΙΑ, 1973, ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΜΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟΥ 1978 ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΥΤΗ**

#### **Τροποποιήσεις στο Παράρτημα II της Δ.Σ. MARPOL (Κατάλοιπα φορτίου και αποπλυμάτων δεξαμενών από εμμένοντα επιπλέοντα προϊόντα)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ  
ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ,

ΜΝΗΜΟΝΕΥΟΝΤΑΣ το Άρθρο 38(α) της Σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού σχετικά με τις αρμοδιότητες της Επιτροπής Προστασίας Θαλασσιού Περιβάλλοντος οι οποίες της παραχωρήθηκαν από τις διεθνείς συμβάσεις για την πρόληψη και τον έλεγχο της θαλάσσιας ρύπανσης από πλοία.

ΜΝΗΜΟΝΕΥΟΝΤΑΣ ΕΠΙΣΗΣ το άρθρο 16 της Διεθνούς Σύμβασης για την Πρόληψη της Ρύπανσης από Πλοία, 1973, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο του 1978 που έχει σχέση με αυτή (Δ.Σ. MARPOL), που ορίζει τη διαδικασία τροποποίησης και αναθέτει στο αρμόδιο όργανο του Οργανισμού την αρμοδιότητα εξέτασης και υιοθέτησης τροποποιήσεων αυτής.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ, στην εβδομηκοστή τέταρτη σύνοδό της, τις προταθείσες τροποποιήσεις στο Παράρτημα II της Δ.Σ. MARPOL που αφορούν τα υπολείμματα φορτίου και αποπλυμάτων δεξαμενών από εμμένοντα επιπλέοντα

προϊόντα, που κυκλοφόρησαν σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(α) της Δ.Σ. MARPOL.

1 ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(δ) της Δ.Σ. MARPOL, τροποποιήσεις στο Παράρτημα II της Δ.Σ. MARPOL, το κείμενο των οποίων παρατίθεται στο Παράρτημα της παρούσας απόφασης.

2 ΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(στ)(iii) της Δ.Σ. MARPOL, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Ιουλίου του 2020, εκτός εάν, πριν από την ημερομηνία αυτή, όχι λιγότερο από το ένα τρίτο των Μερών ή Μερών των οποίων ο συνδυασμένος εμπορικός στόλος συνιστά όχι λιγότερο από το 50% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν γνωστοποιήσει στον Οργανισμό την αντίρρησή τους στις τροποποιήσεις.

3 ΚΑΛΕΙ τα Μέρη να λάβουν υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(ζ)(ii) της Δ.Σ. MARPOL, οι αναφερόμενες τροποποιήσεις πρέπει να τεθούν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2021 μετά την αποδοχή τους σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 2.

4 ΑΙΤΕΙ από το Γενικό Γραμματέα, σύμφωνα με το άρθρο 16(2)(ε) της Δ.Σ. MARPOL, να διαβιβάσει σε όλα τα Μέρη της Δ.Σ. MARPOL πιστοποιημένα αντίγραφα της παρούσας απόφασης καθώς και το κείμενο των τροποποιήσεων που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα αυτής.

5 ΑΙΤΕΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ, από το Γενικό Γραμματέα να διαβιβάσει στα Μέλη του Οργανισμού, τα οποία δεν είναι Μέρη στη Δ.Σ. MARPOL, αντίγραφα της παρούσας απόφασης και του Παραρτήματος αυτής.



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ  
ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ ΤΗΣ Δ.Σ.  
MARPOL**

**(Κατάλοιπα φορτίου και αποπλυμάτων δεξαμενών από εμμένοντα επιπλέοντα προϊόντα)**

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 - ΓΕΝΙΚΑ**

**Κανονισμός 1 - Ορισμοί**

1 Μια νέα παράγραφος 23 προστίθεται ως ακολούθως:  
«23 Εμμένουσα επιπλέοντα ουσία νοείται η σχηματιζουσα κηλίδα ουσία με τις ακόλουθες ιδιότητες:

- Πυκνότητα: θαλάσσιο νερό (1025 kg/m<sup>3</sup> στους 20°C),
- Πίεση ατμών: ≤ 0.3 kPa,
- Διαλυτότητα: ≤ 0.1% (για υγρά) ≤ 10% (για στερεά),

και

- Κινηματικό Ιξώδες: > 10 cSt στους 20°C.»

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΕΙΣ ΚΑΤΑΛΟΙΠΩΝ ΕΠΙΒΛΑΒΩΝ ΥΓΡΩΝ ΟΥΣΙΩΝ**

Κανονισμός 13 - Έλεγχος απορρίψεων καταλοίπων επιβλαβών υγρών ουσιών

2 Μια νέα παράγραφος 7.1.4. εισάγεται μετά την υφιστάμενη παράγραφο 7.1.3 ως ακολούθως:

«7.1.4 Για ουσίες ταξινομημένες στην κατηγορία Υ που είναι εμμένουσες επιπλέοντες με ιξώδες ίσο με ή μεγαλύτερο από 50 mPa·s στους 20°C και/η με σημείο τήξης ίσο με ή μεγαλύτερο από 0°C, όπως προσδιορίζεται στο «16.2.7» στη στήλη «ο» του κεφαλαίου 17 του Κώδικα IBC, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις στις περιοχές της παραγράφου 9:

.1 πρέπει να εφαρμόζεται μια διαδικασία πρόπλυσης όπως ορίζεται στο προσάρτημα VI του παρόντος παραρτήματος,

.2 το μείγμα κατάλοιπου/νερού που παράγεται κατά τη διάρκεια της πρόπλυσης πρέπει να απορρίπτεται σε εγκατάσταση υποδοχής στο λιμένα εκφόρτωσης έως ότου η δεξαμενή είναι άδεια, και

.3 ό,τι νερό εισάγεται στη συνέχεια στη δεξαμενή μπορεί να απορριφθεί στη θάλασσα σύμφωνα με τα πρότυπα απόρριψης του κανονισμού 13.2.».

3 Μια νέα παράγραφος 9 εισάγεται μετά την υφιστάμενη παράγραφο 8.2 ως ακολούθως:

«9 Περιοχές στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός 13.7.1.4

9.1 τα Βορειοδυτικά Ευρωπαϊκά ύδατα περιλαμβάνουν τη Βόρεια Θάλασσα και τις προσεγγίσεις της, τη Θάλασσα της Ιρλανδίας και τις προσεγγίσεις της, την Κελτική Θάλασσα, το Κανάλι της Αγγλίας και τις προσεγγίσεις του και μέρος του Βορειοανατολικού Ατλαντικού, ακριβώς στα δυτικά της Ιρλανδίας. Η περιοχή οριοθετείται από γραμμές που ενώνουν τα ακόλουθα σημεία:

48°27' Β στη Γαλλική ακτή

48°27' Β, 006°25' Δ

49°52' Β, 007°44' Δ

50°30' Β, 012° Δ

56°30' Β, 012° Δ

62° Β, 003° Δ

62° Β στη Νορβηγική ακτή

57°44.8' Β στις ακτές της Δανίας και της Σουηδίας

9.2 περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας νοείται η Βαλτική Θάλασσα με τον Βοθνικό Κόλπο, ο Κόλπος της Φινλαν-

δίας και η είσοδος της Βαλτικής Θάλασσας που οριοθετείται από τον παράλληλο του Skaw στο Skagerrak στο 57°44.8' Β,

9.3 Δυτικά Ευρωπαϊκά ύδατα είναι μια περιοχή που καλύπτει το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ιρλανδία, το Βέλγιο, τη Γαλλία, την Ισπανία και την Πορτογαλία, από τα νησιά Shetland στο Βορρά μέχρι το Cape S. Vicente στο Νότο και το Κανάλι της Αγγλίας και τις προσεγγίσεις του. Η περιοχή οριοθετείται από γραμμές που ενώνουν τα ακόλουθα σημεία:

58°30' Β στην ακτή του Ηνωμένου Βασιλείου

58°30' Β, 000° Δ

62° Β, 000° Δ

62° Β, 003° Δ

56°30' Β, 012° Δ

54°40'40.9" Β, 015° Δ

50°56'45.3" Β, 015° Δ

48°27' Β, 006°25' Δ

48°27' Β, 008° Δ

44°52' Β, 003°10' Δ

44°52' Β, 010° Δ

44°14' Β, 011°34' Δ

42°55' Β, 012°18' Δ

41°50' Β, 011°34' Δ

37°00' Β, 009°49' Δ

36°20' Β, 009°00' Δ

36°20' Β, 007°47' Δ

37°10' Β, 007°25' Δ

51°22'25" Β, 003°21'52.5" Α

52°12' Β, στην ανατολική ακτή του Ηνωμένου Βασιλείου

52°10.3' Β, 006°21.8' Δ

52°01.52' Β, 005°04.18' Δ

54°51.43' Β, 005°08.47' Δ

54°40.39' Β, 005°34.34' Δ

9.4 Η Θάλασσα της Νορβηγίας οριοθετείται από γραμμές που ενώνουν τα ακόλουθα στίγματα:

69°47.6904' Β, 030°49.059' Α

69°58.758' Β, 031°6.2598' Α

70°8.625' Β, 031°35.1354' Α

70°16.4826' Β, 032°4.3836' Α

73°23.0652' Β, 036°28.5732' Α

73°35.6586' Β, 035°27.3378' Α

74°2.9748' Β, 033°17.8596' Α

74°20.7084' Β, 030°33.5052' Α

74°29.7972' Β, 026°28.1808' Α

74°24.2448' Β, 022°55.0272' Α

74°13.7226' Β, 020°15.9762' Α

73°35.439' Β, 016°36.4974' Α

73°14.8254' Β, 014°9.4266' Α

72°42.54' Β, 011°42.1392' Α

71°58.2' Β, 009°54.96' Α

71°37.5612' Β, 008°43.8222' Α

70°43.161' Β, 006°36.0672' Α

69°36.624' Β, 004°47.322' Α

68°58.3164' Β, 003°51.2154' Α

68°14.9892' Β, 003°17.0322' Α

67°25.7982' Β, 003°10.2078' Α

66°49.7292' Β, 003°25.1304' Α  
66°25.9344' Β, 003°17.1102' Α  
65°22.7214' Β, 001°24.5928' Α  
64°25.9692' Β, 000°29.3214' Δ  
63°53.2242' Β, 000°29.442' Δ  
62°53.4654' Β, 000°38.355' Α  
62° Β, 001°22.2498' Α  
62° Β, 004°52.3464' Α»

**ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ IV -  
ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ  
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ**

Ενότητα 4 - Διαδικασίες που αφορούν τον καθαρισμό των δεξαμενών φορτίου, την απόρριψη καταλοίπων, τον ερματισμό και τον αφερματισμό

4 Η Παράγραφος 4.4.5 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«5 Εμμένουσες επιπλέουσες ουσίες με ιξώδες ίσο με ή μεγαλύτερο από 50 mPa·s στους 20°C και/ή με σημείο τήξης ίσο με ή μεγαλύτερο από 0°C

Αυτή η ενότητα θα πρέπει να περιλαμβάνει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο αντιμετώπισης των αποπλυμάτων δεξαμενών από ουσίες που προσδιορίζονται από την παρουσία του «16.2.7» στη στήλη «ο» του κεφαλαίου 17 του Κώδικα IBC και την τελευταία έκδοση της εγκυκλίου ΜΕΡC.2/Circular, στις περιοχές που ορίζονται στον κανονισμό 13.9 του Παραρτήματος II.

Συμπλήρωμα Α - Διαγράμματα ροής - Καθαρισμός δεξαμενών φορτίου και διάθεση αποπλυμάτων/έρματος δεξαμενών που περιέχει κατάλοιπα ουσιών των κατηγοριών Χ, Υ και Ζ

5 Μια νέα σημείωση 4 εισάγεται μετά την υφιστάμενη σημείωση 3 ως ακολούθως:

«Σημείωση 4: Εντός των περιοχών που καθορίζονται στον κανονισμό 13.9 του Παραρτήματος II, εφαρμόζεται

ο Κανονισμός 13.7.1.4 για ουσίες που προσδιορίζονται από το «16.2.7» στη στήλη «ο» του Κώδικα IBC».

**ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ VI - ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΡΟΠΛΥΣΗΣ**

6 Μια νέα ενότητα Γ προστίθεται μετά την υφιστάμενη παράγραφο 21 ως ακολούθως:

«Γ Για όλα τα πλοία

Διαδικασίες πρόπλυσης για εμμένουσες επιπλέουσες ουσίες στις οποίες ο κανονισμός 13.7.1.4 του Παραρτήματος II της Δ.Σ. MARPOL εφαρμόζεται.

Εμμένουσες επιπλέουσες ουσίες με ιξώδες ίσο με ή μεγαλύτερο από 50 mPa·s στους 20°C και/ή με σημείο τήξης ίσο με ή μεγαλύτερο από 0°C, πρέπει να αντιμετωπίζονται ως στερεοποιητικές ή υψηλού ιξώδους ουσίες για τους σκοπούς της πρόπλυσης.

Όπου προσδιορίζεται ότι η χρήση μικρών ποσοτήτων προσθέτων καθαρισμού θα βελτιώσει και θα μεγιστοποιήσει την απομάκρυνση των κατάλοιπων φορτίου κατά την πρόπλυση, τότε αυτό θα πρέπει να πραγματοποιείται κατόπιν διαβούλευσης και με προηγούμενη συμφωνία της ευκολίας υποδοχής».

**Άρθρο δεύτερο**

1. Η ισχύς της παρούσας απόφασης αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2021.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 10 Μαρτίου 2020

Ο Υπηρεσιακός Γενικός Γραμματέας  
Υπουργείου Εξωτερικών

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ ΔΕΜΙΡΗΣ

Ο Υπουργός Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής  
**ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΛΑΚΙΩΤΑΚΗΣ**